



Đăng ký của bạn
thiết bị mới trên
MyBosch bây giờ và
nhận được lợi ích miễn phí:

bosch-home.com/
Chào mừng

Bếp gas âm tường

PPP6A.I4..
PPC6A.I4..

PPH6A.I4..

PPQ7A.I4..

PPQ9A.I4..

PPM9A.I4..

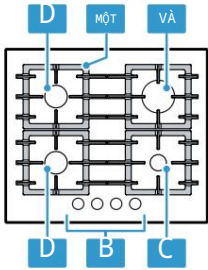
[es] Hướng dẫn sử dụng
[pt] Hướng dẫn sử dụng

Bếp gas
Bếp gas

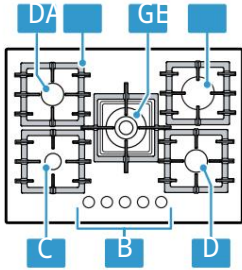
3
14



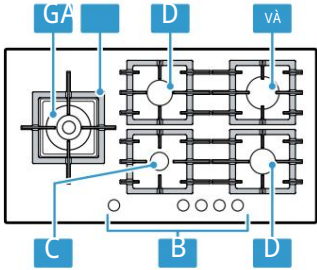
PPP6A.I4..



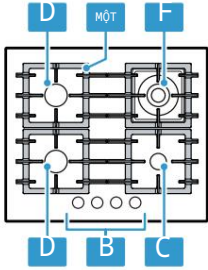
PPQ7A.I4..



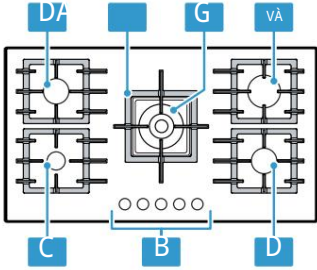
PPM9A.I4..



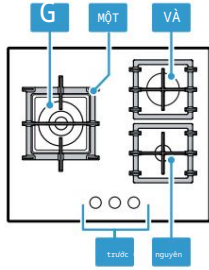
PPH6A.I4..



PPQ9A.I4..



PPC6A.I4..



¹	Thành phần	
A	Nướng	-
B	Lệnh	-
C	Đầu đốt phụ	0,90 / 1,00 kW
D	Đầu đốt bán nhanh 1,60 / 1,75 kW	
E	Đốt cháy nhanh	2,80 / 3,00 kW
F	Đầu đốt nhiều đỉnh chảo mini	3,30 / 3,50 kW
G	Đầu đốt nhiều đỉnh chảo	3,80 / 4,00 kW

²	Thành phần	
A	Nướng	-
B	Lệnh	-
C	Đầu đốt tiết kiệm năng lượng 0,90 / 1,00 kW	
D	Đầu đốt thông thường 1,60 / 1,75 kW	
E	Đốt cháy nhanh	2,80 / 3,00 kW
F	Đầu đốt vương miện nhiều cho miniwork	3,30 / 3,50 kW
G	Đầu đốt vương miện nhiều cho wok	3,80 / 4,00 kW

¹ Hình ảnh hiển thị trong hướng dẫn này chỉ mang tính chất minh họa.

² Hình ảnh hiển thị trong hướng dẫn chỉ mang tính chất tham khảo.

Bạn có thể tìm thêm thông tin và giải thích trực tuyến. Quét mã QR trên trang tiêu đề.



Mục lục

1 Bảo mật	3	7 Hộp đựng.....	9 8
2. Tránh thiệt hại về vật chất.....	6	Cài đặt nấu ăn được khuyến nghị	10
3 Bảo vệ môi trường và tiết kiệm.....	6	4 Làm quen với	
thiết bị.....	7	9 Chăm sóc và vệ sinh	
5 Phụ kiện	8	10 10 Xử lý sự cố nhỏ.....	11
6 Xử lý cơ bản	8	11 Dịch vụ hỗ trợ kỹ thuật	13
		12 Loại bỏ	13

1 Bảo mật

Vui lòng lưu ý các hướng dẫn an toàn sau đây.

1.1 Cảnh báo chung

Vui lòng đọc kỹ hướng dẫn này.

Giữ lại hướng dẫn và thông tin sản phẩm để sử dụng sau này hoặc cho chủ sở hữu tương lai.

Không kết nối thiết bị nếu thiết bị bị hư hỏng trong quá trình vận chuyển.

1.2 Sử dụng theo hướng dẫn Chỉ việc

lắp đặt chuyên nghiệp theo đúng hướng dẫn mới có thể đảm bảo sử dụng thiết bị an toàn. Người lắp đặt chịu trách nhiệm đảm bảo thiết bị hoạt động bình thường tại vị trí lắp đặt.

 **THẬN TRỌNG** - Có nguy cơ bị thương!

Thiết bị này chỉ dùng để nấu ăn.

- Không thể sử dụng nó cho mục đích khác, ví dụ như để sưởi ấm.

Chỉ sử dụng thiết bị: để pha chế đồ uống và thức ăn; dưới sự giám sát của người lớn. Liên tục theo dõi quá trình nấu nướng.

tất cả.

Trong nhà riêng và trong môi trường gia đình. Lên đến độ cao 2000 m so với mực nước biển biển.

Không sử dụng thiết bị: trên thuyền hoặc xe cộ. như một máy sưởi. có bộ hẹn giờ bên ngoài hoặc sách hướng dẫn. từ xa.

Ngoài trời.

Để chuyển sang loại khí khác, vui lòng liên hệ với Dịch vụ Khách hàng.

1.3 Giới hạn nhóm người dùng Thiết bị này có thể

được sử dụng bởi trẻ em từ 8 tuổi trở lên và những người có hạn chế về thể chất, giác quan hoặc tinh thần, hoặc những người thiếu kiến thức hoặc kinh nghiệm, với điều kiện là họ được giám sát bởi người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ hoặc đã được hướng dẫn trước về cách sử dụng thiết bị và đã hiểu những nguy hiểm có thể phát sinh từ thiết bị.

Không để trẻ em chơi với thiết bị này.

Trẻ em không được phép vệ sinh và bảo trì thiết bị trừ khi đã đủ 15 tuổi trở lên và có sự giám sát của người lớn.

Tránh xa trẻ em dưới 8 tuổi khỏi thiết bị và dây nguồn.

1.4 Sử dụng an toàn

 **CẢNH BÁO** - Nguy cơ nổ!

Rò rỉ khí gas có thể gây ra vụ nổ.

MÙI GAS HOẶC LỖI TRONG LẮP ĐẶT GAS

- Ngay lập tức ngắt nguồn cung cấp khí hoặc đóng van bình khí.
- Dập tắt ngay đám cháy và thuốc lá.

Đó là bảo mật

- ▶ Không vận hành công tắc đèn một lần nữa và của các thiết bị.
- ▶ Không được rút phích cắm ra khỏi ổ điện.
- ▶ Không sử dụng điện thoại cố định hoặc điện thoại di động trong nhà.
- ▶ Mở cửa sổ và thông gió thật kỹ cho căn phòng.

▶ Gọi Hỗ trợ Kỹ thuật hoặc công ty cung cấp khí đốt.
Rò rỉ khí gas có thể gây ra vụ nổ.

Một lượng nhỏ khí có thể tích tụ và bốc cháy theo thời gian

thời gian kéo dài.
▶ Trong trường hợp không hoạt động trong thời gian dài của thiết bị, đóng van an toàn của nguồn cung cấp khí đốt.
Rò rỉ khí gas có thể gây ra vụ nổ.

Nếu bình khí lỏng không ở đúng vị trí Trong quá trình lắp đặt theo chiều dọc, propan/butan lỏng có thể tiếp cận bên trong thiết bị, do đó nó có thể gây ra ngọn lửa sáng trong đầu đốt. Với Theo thời gian, các thành phần có thể bị hư hỏng và mất lớp niêm phong nên khí có thể thoát ra ngoài.

- ▶ Luôn sử dụng bình khí hóa lỏng vị trí thẳng đứng.

 CẢNH BÁO - Nguy cơ ngộ độc!

Sử dụng bếp gas sẽ tạo ra nhiệt, độ ẩm và sản phẩm cháy trong phòng. Hãy đảm bảo bếp được thông gió tốt, đặc biệt là khi đang sử dụng.

- ▶ Nếu thiết bị được sử dụng liên tục trong thời gian dài, nó có thể Cần phải thông gió bổ sung vì Ví dụ, bằng cách tăng cường thông gió cơ học, nếu có, hoặc bằng cách lưu thông không khí bổ sung để cung cấp an toàn sản phẩm cháy ra không khí bên ngoài (ra bên ngoài) và đồng thời, cho phép một trao đổi không khí xung quanh với lưu thông không khí bổ sung.
- ▶ Để có thêm luồng không khí lưu thông, hãy tham khảo ý kiến chuyên gia trước khi lắp ráp.

 CẢNH BÁO - Nguy cơ hỏa hoạn!

Việc không trông coi bếp khi nấu ăn bằng dầu hoặc mỡ có thể gây nguy hiểm và gây ra hỏa hoạn.
▶ Không bao giờ để dầu không có người trông coi hoặc chất béo.

- ▶ Đừng bao giờ cố gắng dập tắt đám cháy bằng nước, nhưng bằng cách rút phích cắm của thiết bị và sau đó dập ngọn lửa bằng nắp hoặc một tấm chắn chống cháy.
- Thiết bị trở nên rất nóng.
- ▶ Không đặt các vật dễ cháy trên hoặc gần bếp nấu.

▶ Không bao giờ cất đồ vật trên bếp nấu ăn.
Thiết bị nóng lên.
▶ Không lưu trữ các vật dễ cháy hoặc bình xịt trong các ngăn kéo nằm ngay bên dưới bếp nấu.

▶ Không lưu trữ hoặc sử dụng các vật dễ cháy, chẳng hạn như bình xịt hoặc sản phẩm làm sạch, dưới hoặc gần thiết bị.
Nắp bếp có thể gây ra tai nạn, ví dụ như do quá nhiệt, bắt lửa hoặc bong ra.

của các mảnh vật liệu.
▶ Không sử dụng bất kỳ vật che phủ nào cho đĩa nấu ăn.

Đầu đốt gas không có bình chữa Nơi nấu ăn tạo ra một lượng lớn Nhiệt độ tăng cao trong quá trình hoạt động. Máy hút mùi, nếu có, có thể bị hỏng hoặc bắt lửa.

- ▶ Chỉ sử dụng bếp gas khi đặt vật đựng thức ăn lên trên.

Khi thiết bị trở nên rất nóng, Vải vóc và các vật dụng khác ở gần đó có thể bắt lửa.

- ▶ Giữ đồ dệt may (ví dụ như quần áo hoặc rèm cửa) tránh xa ngọn lửa. Nhưng.
- ▶ Không bao giờ chạm vào ngọn lửa.
- ▶ Không lưu trữ các vật dễ cháy (ví dụ: khăn lau bát đĩa hoặc tạp chí) ở trên cùng, gần đó hoặc phía sau thiết bị.

Sự tích tụ khí có thể gây cháy.
▶ Nếu sau 10 giây ngọn lửa không Bật, xoay núm điều khiển đến vị trí số không và mở cửa ra vào hoặc cửa sổ phòng. Chờ ít nhất một phút trước khi bật lại bếp.

- ▶ Nếu ngọn lửa tắt ngoài ý muốn Trong quá trình vận hành, hãy định vị bộ điều khiển của điều khiển ở vị trí số không. Chờ chưa đầy một phút trước khi bật lại bếp.

Thức ăn có thể bắt lửa.
▶ Quá trình nấu nướng phải được theo dõi. Các quy trình ngắn phải được theo dõi liên tục.

 CẢNH BÁO – Có nguy cơ bị bỏng!

Các bộ phận có thể tiếp cận có thể nóng lên trong quá trình hoạt động.

- ▶ Tránh xa trẻ nhỏ.

Rào chắn bếp có thể

gây ra tai nạn.

- ▶ Không bao giờ sử dụng rào chắn cho mảng bám nấu ăn.

Nồi nấu đạt nhiệt độ cực cao trên đầu đốt của

khí khi chúng rỗng.

- ▶ Không bao giờ làm nóng hộp đựng thức ăn trong khi chúng trống rỗng.

Thiết bị nóng lên trong quá trình hoạt động.

- ▶ Để thiết bị nguội trước khi tiến hành vệ sinh.

 CẢNH BÁO – Nguy cơ điện giật

Điện!

Việc sửa chữa không đúng cách rất nguy hiểm.

- ▶ Chỉ có nhân viên chuyên môn mới có thể tiến hành sửa chữa và can thiệp vào thiết bị.

- ▶ Chỉ sử dụng các bộ phận thay thế chính hãng để sửa chữa thiết bị.

- ▶ Nếu cáp kết nối mạng của thiết bị này bị hỏng, nó phải được thay thế bởi nhà sản xuất, bộ phận Hỗ trợ Kỹ thuật hoặc một người có trình độ để tránh những tình huống nguy hiểm có thể xảy ra.

Thiết bị hoặc cáp kết nối bị hỏng

những cái bị lỗi thì nguy hiểm.

- ▶ Không bao giờ vận hành thiết bị bị hỏng.

- ▶ Không bao giờ kéo cáp kết nối mạng lưới điện để rút phích cắm thiết bị.

Luôn rút cáp kết nối từ mạng lưới ổ cắm điện.

- ▶ Nếu thiết bị hoặc cáp kết nối mạng Chúng bị hỏng, hãy rút phích cắm ngay lập tức cáp kết nối mạng hoặc ngắt kết nối

cầu chì trong hộp cầu chì và đóng lại cung cấp khí đốt.

- ▶ Gọi đến bộ phận chăm sóc khách hàng.

→ Trang 13

Sự xâm nhập của độ ẩm có thể gây ra

một cú sốc điện.

- ▶ Không sử dụng máy phun hơi nước hoặc áp suất cao để vệ sinh thiết bị.

Lớp cách điện của cáp thiết bị điện có thể tan chảy khi tiếp xúc với

các thành phần nóng.

- ▶ Không để cáp kết nối của một thiết bị điện tiếp xúc với các thành phần nóng.

 CẢNH BÁO – Nguy cơ chấn thương!

Sự cố hoặc hư hỏng của thiết bị và việc sửa chữa không đúng cách có thể gây ra những nguy hiểm nghiêm trọng.

- ▶ Không bao giờ kết nối thiết bị bị lỗi.
- ▶ Nếu thiết bị bị lỗi, hãy rút phích cắm. ngắt cầu chì khỏi nguồn điện hoặc ngắt cầu chì khỏi hộp. của cầu chì, cắt nguồn cung cấp khí đốt và Gọi đến bộ phận Chăm sóc Khách hàng.
- ▶ Sửa chữa và thay thế thiết bị Việc sửa chữa đường ống dẫn khí bị hỏng chỉ có thể được thực hiện bởi nhân viên có chuyên môn.

Các vết nứt hoặc vỡ trên tấm kính có thể gây nguy hiểm.

- ▶ Tắt ngay tất cả các đầu đốt và các bộ phận làm nóng bằng điện, đồng thời ngắt kết nối thiết bị khỏi nguồn điện.

điện.

- ▶ Cắt nguồn cung cấp khí.
- ▶ Không chạm vào bề mặt của thiết bị.
- ▶ Không sử dụng thiết bị.
- ▶ Liên hệ bộ phận hỗ trợ kỹ thuật.

Sự thay đổi đột ngột về nhiệt độ có thể

làm vỡ kính.

- ▶ Tránh gió lùa và làm đổ chất lỏng lạnh khi sử dụng bếp điện. nấu ăn.

Các hộp đựng nhà bếp có kích thước không phù hợp, bị hư hỏng hoặc đặt sai vị trí có thể gây thương tích nghiêm trọng.

- ▶ Thực hiện theo hướng dẫn sử dụng dụng cụ nấu ăn.

Khi đầu đốt được thắp sáng, tia lửa điện sẽ được tạo ra ở bugi.

- ▶ Không bao giờ chạm vào bugi khi thiết bị sử dụng gas đang hoạt động.

Nếu bất kỳ điều khiển nào không thể được bật hoặc Nó lỏng lẻo, đừng dùng nó.

- ▶ Gọi ngay cho bộ phận hỗ trợ kỹ thuật để có thể sửa chữa hoặc thay thế.

Một thiết bị có bề mặt bị vỡ hoặc rách

Nó có thể gây thương tích và vết cắt.

- ▶ Không sử dụng thiết bị nếu bề mặt thiết bị bị vỡ hoặc rách.

Để tránh thiệt hại về vật chất.

 CẢNH BÁO – Nguy hiểm: Tử tính!

 Chú ý đến tử tính

 Lưu ý cho người dùng máy tạo nhịp tim. Ở chân nút điều khiển

và trên nút điều khiển.

Nam châm vĩnh cửu được lắp đặt. Nam châm có thể ảnh hưởng đến hoạt động bình thường của các thiết bị cấy ghép điện tử, chẳng hạn như máy tạo nhịp tim hoặc máy bơm insulin.

- ▶ Những người có thiết bị cấy ghép điện tử phải duy trì khoảng cách tối thiểu là 10 cm so với đế của điều khiển từ xa và điều khiển từ xa tử tính.

- ▶ Không bao giờ mang theo để điều khiển hoặc các nút điều khiển trong túi của họ.

 CẢNH BÁO – Có nguy cơ ngạt thở!

Trẻ em có thể trùm vật liệu đóng gói lên đầu hoặc quấn mình trong đó và chết ngạt.

- ▶ Giữ vật liệu đóng gói ra khỏi trong tầm với của trẻ em.
- ▶ Không cho trẻ em chơi với bao bì.

Nếu trẻ em tìm thấy những mảnh nhỏ, chúng có thể hít phải hoặc nuốt phải và bị nghẹn.

- ▶ Để xa tầm tay trẻ em những bộ phận nhỏ.
- ▶ Không cho trẻ em chơi với những bộ phận nhỏ.

thiệt hại vật chất

CHÚ Ý

Nhiệt có thể gây hư hỏng cho các thiết bị hoặc đồ nội thất lân cận.

Nếu sử dụng thiết bị trong thời gian dài, nhiệt và độ ẩm sẽ được sinh ra.

- ▶ Mở cửa sổ hoặc bật quạt thông gió thông ra bên ngoài.

Nhiệt độ tích tụ có thể làm hỏng thiết bị.

- ▶ Không sử dụng hai đầu đốt hoặc nguồn nhiệt cho một thùng chứa duy nhất.
- ▶ Tránh sử dụng chảo rán hoặc nồi hầm. bùn, v.v. trong thời gian dài ở công suất tối đa.

Nhiệt độ tích tụ có thể làm hỏng bộ điều khiển.

- ▶ Không đặt các vật chứa lớn lên đầu đốt gần với lạnh.

Vị trí không chính xác của núm điều khiển có thể gây ra thiệt hại.

- ▶ Giữ núm điều khiển ở vị trí số 0. miễn là thiết bị không được sử dụng.

Việc cầm nắm hộp đựng một cách thô bạo có thể làm hỏng bề mặt của thiết bị.

- ▶ Cần thận khi cầm các vật đựng trên bếp nấu ăn.

- ▶ Không đặt vật quá nặng lên đĩa nấu.

Sự trượt của các thùng chứa có thể làm xước kính.

- ▶ Di chuyển các thùng chứa bằng cách nâng chúng lên mà không cần kéo chúng.

Sự rơi của các vật cứng hoặc nhọn xuống đĩa

Nấu ăn có thể gây hư hỏng.

- ▶ Không để vật cứng hoặc nhọn rơi xuống bếp.

- ▶ Không đập mạnh vào bất kỳ bề mặt nào của bếp. các góc.

Muối, đường hoặc cát có thể rơi ra từ rau và rau làm xước kính.

- ▶ Không sử dụng bếp nấu như một tấm ván hoặc mặt bàn bếp.

Đường tan chảy hoặc thực phẩm có hàm lượng đường cao có thể làm hỏng kính.

- ▶ Ngay lập tức loại bỏ thức ăn bị đổ bằng dụng cụ cạo kính.

tiết kiệm môi trường3 Bảo vệ và tiết kiệm môi trường

3.1 Tiết kiệm năng lượng

Nếu bạn thực hiện theo những hướng dẫn này, thiết bị của bạn sẽ tiêu thụ ít năng lượng hơn.

Chọn đầu đốt phù hợp với kích thước của nồi. Đặt vật đựng thức ăn vào giữa.

Mẹo: Các nhà sản xuất thùng chứa thường ghi rõ đường kính trên cùng của thùng chứa. Nhiều khi, Đường kính này lớn hơn đường kính của đế.

- ✓ Những chiếc nồi nấu không vừa khít hoặc mặt bếp không được che phủ kín sẽ tiêu tốn rất nhiều năng lượng.

Đậy nắp nồi bằng loại nắp thích hợp.

- ✓ Khi nấu mà không có nắp, thiết bị sẽ cần nhiều năng lượng hơn đáng kể.

Nâng nắp càng ít càng tốt.

- ✓ Khi mở nắp, rất nhiều năng lượng bị mất đi.

Sử dụng nắp thủy tinh

- ✓ Có thể nhìn thấy bên trong nồi qua nắp thủy tinh mà không cần phải mở nắp.

Sử dụng hộp đựng thực phẩm phù hợp với lượng thức ăn.

- ✓ Một chiếc nồi nấu lớn với ít thức ăn sẽ cần nhiều năng lượng hơn để đun nóng.

Khi nấu ăn, hãy dùng ít nước.

- ✓ Càng có nhiều nước trong vật đựng thì càng cần nhiều năng lượng để đun nóng nước.

Chuyển sang mức công suất thấp hơn trước.

- ✓ Sử dụng mức nấu chậm quá cao sẽ lãng phí năng lượng.

3.2 Xử lý bao bì Vật liệu đóng gói thân thiện

với môi trường và có thể tái chế.

- Loại bỏ các mảnh khác nhau được phân loại theo tính chất của chúng.



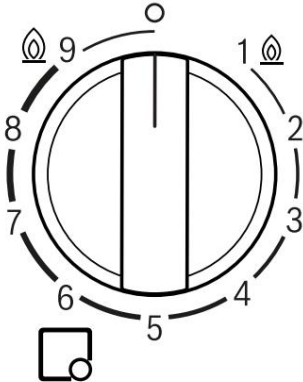
Loại bỏ bao bì theo cách thân thiện với môi trường
cái đó.

thiết bị4 Làm quen với thiết bị

4.1 Kiểm soát

Bảng điều khiển cho phép bạn điều chỉnh mọi chức năng của thiết bị và nhận thông tin về trạng thái hoạt động của thiết bị.

Bộ điều khiển cho phép bạn điều chỉnh công suất ngọn lửa theo từng giai đoạn ở các vị trí khác nhau.



🔥	Đầu đốt có kiểm soát.
○	Tắt bếp.
🔥9	Công suất tối đa và khả năng đánh lửa bằng điện của đầu đốt.
1 🔥	Công suất tối thiểu.

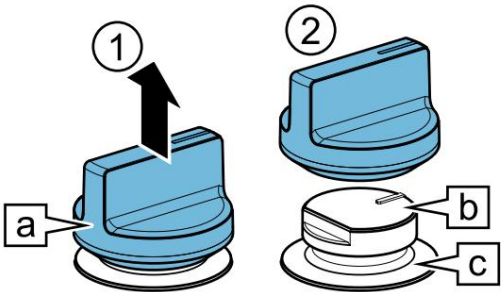
Bộ điều khiển có thể

tháo rời Bộ điều khiển của thiết bị có thể tháo rời.

Bộ điều khiển từ xa được gắn vào để điều khiển từ xa bằng hệ thống từ tính.

Để tháo bộ điều khiển, hãy kéo nó lên trên.

Lưu ý: Không bao giờ tháo để điều khiển hoặc bộ phận giữ [b]. Việc thay thế để điều khiển hoặc bộ phận giữ cần có sự can thiệp của bộ phận hỗ trợ kỹ thuật. [c]

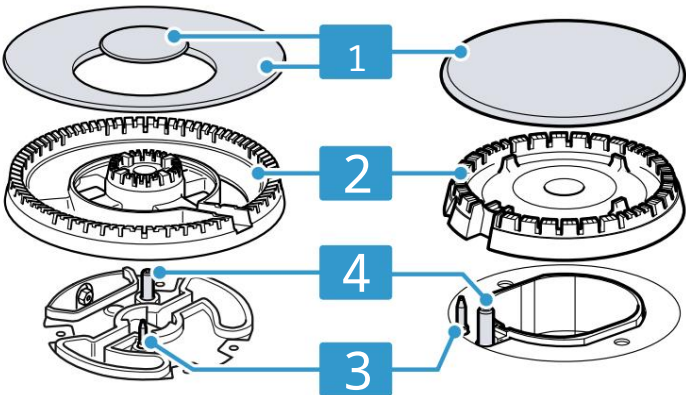


Để thay thế bộ điều khiển, chỉ cần gắn nó trở lại vị trí ban đầu.

Mẹo: Nam châm có thể làm hỏng các thiết bị lưu trữ từ tính và gây nhiễu cho tivi và màn hình. Hãy để các thiết bị lưu trữ từ tính, ví dụ như thẻ tín dụng hoặc thẻ từ, cũng như tivi và màn hình cách xa các nút điều khiển của thiết bị.

4.2 Đầu đốt

Ở đây bạn sẽ tìm thấy thông tin tổng quan về các thành phần của đầu đốt.



Phụ kiện

1	Nắp đầu đốt
2	Bộ khuếch tán
3	Cặp nhiệt điện điều khiển ngọn lửa
4	Bugì

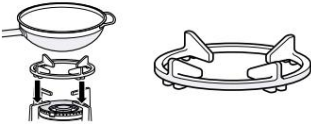
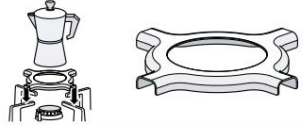
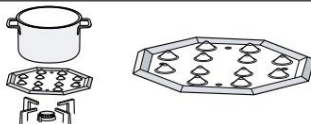
Đặt các thùng chứa lên giá. Không đặt
Không bao giờ đặt vật chứa trực tiếp lên bếp đốt.
Luôn tháo lưới tản nhiệt cẩn thận. Phong trào
Một vỉ nướng có thể thay thế các vỉ nướng liền kề.
Mẹo: Các mảnh vụn kim loại còn sót lại sau chuyển động
Một số hộp đựng trên vỉ nướng có thể được tháo ra bằng cách vệ sinh
đúng cách.
→ "Chăm sóc vệ sinh", Trang 10

4.3 Lò nướng

Đặt lưới đúng vị trí. Trang 2

Phụ kiện5 Phụ kiện

Bạn có thể mua phụ kiện từ bộ phận Hỗ trợ Kỹ thuật, các nhà bán lẻ chuyên dụng hoặc trực tuyến. Chỉ sử dụng phụ kiện chính hãng vì chúng hoàn toàn phù hợp với thiết bị của bạn.
Các phụ kiện được thiết kế riêng cho thiết bị. Khi mua hàng, hãy luôn ghi rõ mã số linh kiện (E-Nr.) chính xác của thiết bị.
→ Trang 13
Thông tin về các phụ kiện cho thiết bị của bạn có sẵn trong danh mục của chúng tôi thông qua Dịch vụ Khách hàng.
Dịch vụ khách hàng hoặc tại cửa hàng trực tuyến.
www.bosch-home.com

Phụ kiện	Sự miêu tả	Sử dụng
Lò nướng wok bổ sung		- Chỉ sử dụng trên bếp từ nhiều ngọn. - Sử dụng với các vật chứa có đáy lõm. - Khuyến nghị để kéo dài tuổi thọ của thiết bị.
Máy pha cà phê bổ sung vỉ nướng		- Chỉ sử dụng ở đầu đốt thấp nhất quyền lực. - Sử dụng với các thùng chứa có đường kính nhỏ hơn 12 cm.
Nắp hầm		- Đặt lên nắp đầu đốt phụ. - Chỉ sử dụng ở mức công suất tối thiểu đầu đốt. - Đặt hộp đựng thức ăn lên trên vỉ nướng, không bao giờ nướng trực tiếp trên nắp Sim-mer.
Đĩa đun nhỏ lửa		- Dùng để nấu chậm. - Đặt trên vỉ nướng với phần nhô ra hướng lên trên, không bao giờ trực tiếp trên bếp. - Sử dụng trên đầu đốt phụ hoặc đầu đốt bán nhanh. Nếu bạn có nhiều đầu đốt Đối với đầu đốt bán nhanh, hãy sử dụng đầu đốt phía sau.

cơ bản6 Xử lý cơ bản

6.1 Thắp sáng đầu đốt

Bếp có chức năng đánh lửa tự động.
của đầu đốt.
 CẢNH BÁO - Nguy cơ hỏa hoạn!
Sự tích tụ khí có thể gây cháy.
▶ Nếu ngọn lửa không bắt lửa sau 10 giây, hãy xoay núm điều khiển về vị trí số không và Mở cửa ra vào hoặc cửa sổ phòng. Đợi chưa đầy một phút trước khi bật lại bếp.
▶ Nếu ngọn lửa tắt ngoài ý muốn trong quá trình Để vận hành, hãy vận núm điều khiển về vị trí số 0. Đợi ít nhất một phút trước khi bật lại đầu đốt.
CHÚ Ý
Xoay núm trực tiếp giữa vị trí và vị trí 1 có thể gây ra t~~h~~ực trực.
▶ Không bao giờ đi trực tiếp từ vị trí 1 đến vị trí 1~~h~~oặc ngược lại.

1. Nhấn và xoay núm của đầu đốt đã chọn để ngược chiều kim đồng hồ đến vị trí công suất cực đại.

Giữ nút điều khiển từ xa.

✓ Tia lửa được tạo ra trong tất cả các đầu đốt và Ngọn lửa sẽ bùng cháy trên đầu đốt đã chọn.

2. Chờ vài giây rồi thả tay cầm điều khiển.
→ "Hệ thống an ninh", Trang 9

3. Xoay núm đến vị trí mong muốn.

4. Nếu không đánh lửa được, hãy xoay núm về vị trí Tắt vị trí và lặp lại các bước lần này giữ điều khiển từ xa được nhấn lâu hơn (tối đa 10 giây).

Sử dụng

Để đảm bảo thiết bị hoạt động bình thường, vui lòng lưu ý các hướng dẫn sau:

■ Các bộ phận của đầu đốt và vỉ nướng phải được đặt đúng vị trí.
→ Trang 8

■ Không được hoán đổi nắp đầu đốt.

■ Các lỗ và khe trong đầu đốt phải làm sạch để ngọn lửa đạt độ chính xác.
→ "Khuyến nghị vệ sinh", Trang 11
- ### 6.2 Hệ thống an ninh
- Hệ thống an toàn (cặp nhiệt điện) ngăn chặn sự đi qua của khí nếu ngọn lửa tắt đột ngột. Để có thể

Để bật đầu đốt, hệ thống phải được kích hoạt.

cho phép khí đi qua.
1. Bật bếp mà không cần nhả núm.

✓ Ngọn lửa bùng cháy.

2. Giữ núm điều khiển được nhấn chặt và hoàn toàn.

trong 4 giây nữa.
- ### 6.3 Đốt lửa thủ công
- Trong trường hợp mất điện, đầu đốt cũng có thể được thắp sáng bằng tay.
1. Nhấn và xoay núm của đầu đốt đã chọn để ngược chiều kim đồng hồ đến vị trí công suất cực đại.

2. Mang theo một loại bật lửa hoặc ngọn lửa (bật lửa, diêm, v.v.) vào lò đốt.
- ### 6.4 Tắt bếp
- Xoay núm theo chiều kim đồng hồ đến vị trí .

○
- ### 6.5 Hành vi bình thường trong hoạt động
- Những hành vi sau đây là bình thường đối với thiết bị:
- Một tiếng huýt sáo nhẹ phát ra từ đầu đốt đang cháy.

■ Phát ra mùi hôi trong lần đầu tiên sử dụng. Chúng sẽ biến mất.

■ Ngọn lửa màu cam. Điều này là do sự hiện diện của bụi trong môi trường, chất lỏng bị đổ, v.v.

■ Một tiếng gõ mạnh vài giây sau Tắt bếp. Thao tác này xảy ra khi hệ thống được kích hoạt. bảo vệ.
→ "Bảo mật hệ thống", Trang 9
- ## Người nhận7 Người nhận
- Những hướng dẫn này giúp tiết kiệm năng lượng và tránh hư hỏng đồ đựng trong bếp.
- ### 7.1 Các thùng chứa phù hợp
- Chỉ sử dụng vật chứa có đường kính phù hợp. Vật chứa không được vượt quá mép bếp.

Không sử dụng nồi nhỏ trên bếp lớn. Ngọn lửa không được chạm vào thành nồi.
- | Đầu đốt | Đường kính tối thiểu của đáy thùng chứa (cm) | Đường kính tối đa của đáy thùng chứa (cm) |
|---------------------------|--|---|
| Đầu đốt wok nhiều đỉnh | 22 | 30 |
| Bếp miniwok nhiều đầu đốt | 22 | 28 |
| Đốt cháy nhanh | 20 | 26 |
| Đầu đốt bán nhanh | 14 | 22 |
| Đầu đốt phụ | 12 | 20 |
- Sử dụng các thùng chứa có đáy lõm trên đầu đốt độc quyền nhiều vương miện.
- Bếp nấu phải có đầu đốt vỉ nướng nhiều tầng và vỉ nướng wok phụ.

■ Vỉ nướng phụ của chảo wok phải được đặt đúng vị trí. được đặt.

→ "Phụ kiện", Trang 8
- ### 7.2 Sử dụng vật đựng nấu ăn
- Việc lựa chọn và bố trí các vật dụng nấu ăn ảnh hưởng đến sự an toàn và mức tiêu thụ năng lượng của thiết bị.

→ "Tiết kiệm của năng lượng", Trang 6
- ⚠ CẢNH BÁO - Nguy cơ hỏa hoạn!

Môi trường dễ cháy có thể bắt lửa.

► Duy trì khoảng cách tối thiểu 50 mm giữa dụng cụ nấu ăn và môi trường dễ cháy.
- 9

Cài đặt nấu ăn được đề xuất

Không sử dụng các vật chứa bị biến dạng. Chỉ sử dụng các vật chứa có đáy phẳng và tổng.	Các thùng chứa bị biến dạng chúng không duy trì được sự ổn định trên bếp nấu và Chúng có thể bị lật.
---	--

Đặt thùng chứa đúng cách tập trung ở phía trên đầu đốt.	Các thùng chứa có thể bị đổ nếu không được đặt ở giữa. trên bếp.
---	--

Đặt các hộp đựng lên vì nướng.	Các vật chứa có thể bị đổ nếu đặt trực tiếp lên bếp.
--------------------------------	--

Cài đặt nấu ăn được đề xuất

Các nút điều khiển của thiết bị cho phép bạn điều chỉnh công suất của Ngọn lửa được thể hiện theo từng giai đoạn ở nhiều vị trí khác nhau. từ 1 đến 9.

Thời gian và vị trí nấu phụ thuộc vào loại, trọng lượng và chất lượng thực phẩm, loại gas, v.v. cũng như chất liệu của dụng cụ nấu ăn.

- Mẹo
- Mẹo nấu ăn
 - Cho tất cả nguyên liệu vào hộp đựng để nấu súp, nấu kem, nấu đậu lăng hầm hoặc nấu đậu gà.
 - Làm nóng dầu để chiên. Sau khi bắt đầu- Sau khi chiên xong thức ăn, hãy duy trì nhiệt độ không đổi bằng cách điều chỉnh công suất nếu cần. Để dầu nguội giữa các mẻ chiên và lật thức ăn thường xuyên.

- Để giảm thời gian nấu:
 - Sử dụng nồi áp suất để nấu kem và các loại đậu. Làm theo hướng dẫn của nhà sản xuất. nồi áp suất.
 - Đun sôi nước trước khi cho mì ống, gạo hoặc khoai tây vào, sau đó điều chỉnh công suất. để duy trì độ sôi.
 - Dùng nắp đậy để nấu cơm và khoai tây.

Mức độ quyền lực	Chuẩn bị món ăn
9	■ Đun sôi: nước ■ Nấu trong nồi cách thủy: bánh bông lan, bánh lan, bánh pudding của bánh mì. ■ Xào ở nhiệt độ cao: Các món ăn châu Á.
7-9	■ Bắt đầu nấu: mì ống, súp, kem, cơm thập cẩm, các loại đậu, bánh pudding gạo. ■ Chiên trong dầu: rau tempura, bánh croquette, khoai tây chiên, trứng ốp la khoai tây, bánh escalop, thực phẩm đông lạnh, bánh ngọt. ■ Chiên với một ít dầu: Trứng ốp la kiểu Pháp, bí tết, thịt bò Strogano . ■ Xào, xào: rau, thịt.
4-6	■ Tiếp tục nấu: mì ống, súp, kem, cơm thập cẩm, đậu, bánh pudding gạo. ■ Chiên với một ít dầu: thịt viên, xúc xích, cá hồi nướng, thịt viên. ■ Hầm, om: ragù, goulash, pisto. ■ Nấu ở nhiệt độ trung bình: sốt phô mai, sốt bechamel, sốt carbonara, sốt napolitana, sốt kem trứng, bánh crepe. ■ Rã đông: thực phẩm đông lạnh.
1-3	■ Hoàn thành việc nấu nướng: cơm, cơm thập cẩm, các loại đậu, bánh pudding gạo. ■ Hấp: cá, rau. ■ Làm nóng và giữ ấm: bữa ăn chuẩn bị.
1	Làm tan chảy, làm tan chảy: bơ, sô cô la, gelatin, mật ong, caramel.

vệ sinh9 Chăm sóc và vệ sinh

Để thiết bị có thể sử dụng được lâu dài Khả năng hoạt động của nó phải được duy trì và vệ sinh. cẩn thận.

9.1 Sản phẩm làm sạch

Có thể mua các sản phẩm làm sạch phù hợp thông qua Dịch vụ Hỗ trợ Kỹ thuật hoặc tại cửa hàng trực tuyến www.bosch-home.com .

- CHÚ Ý
- Sản phẩm làm sạch không phù hợp có thể gây hư hỏng bề mặt của thiết bị.
- ▶ Không sử dụng các sản phẩm tẩy rửa mạnh hoặc có tính mài mòn.

- ▶ Không sử dụng xà phòng hoặc chất tẩy rửa công nghiệp.
- ▶ Không sử dụng miếng cọ rửa bằng kim loại hoặc sợi mài mòn.
- ▶ Không sử dụng dao hoặc vật sắc nhọn để loại bỏ thức ăn thừa cứng lại từ đĩa nấu.
- ▶ Không sử dụng dao hoặc vật sắc nhọn để vệ sinh sự kết hợp của kính với các vật trang trí của đầu đốt, thanh kim loại hoặc tấm kính hoặc nhôm.
- ▶ Không sử dụng máy vệ sinh bằng hơi nước.

9.2 Khuyến nghị vệ sinh

Sau mỗi lần sử dụng, hãy vệ sinh sạch sẽ tất cả các bộ phận của thiết bị để tránh cặn thức ăn bám vào.

Lưu ý: Vui lòng lưu ý đến hướng dẫn về sản phẩm làm sạch.
→ "Sản phẩm làm sạch", Trang 10

- Hướng dẫn chung:
- Để thiết bị nguội trước khi vệ sinh.
 - Sau khi vệ sinh, lau khô kỹ tất cả các bộ phận của thiết bị bằng vải mềm. Nếu còn bất kỳ giọt nước nào, Nếu nước hoặc độ ẩm vẫn còn khi bắt đầu nấu, bề mặt có thể bị hỏng.
 - Đặt lại các bộ phận vào đúng vị trí, chú ý không làm hỏng bề mặt.
→ "Làm quen với thiết bị", Trang 7

Thành phần	Phương pháp vệ sinh được đề xuất	Quan sát
Bề mặt thiết bị: Làm sạch bằng miếng bọt biển, nước và xà phòng.		■ Lau sạch ngay lập tức bất kỳ chất lỏng nào bị đổ. Điều này giúp ngăn ngừa thức ăn thừa bám vào. ■ Bạn có thể tháo rời các nút điều khiển để vệ sinh dễ dàng hơn. Không bao giờ tháo để điều khiển hoặc bộ phận giữ. → "Điều khiển có thể tháo rời", Trang 7 Sau khi vệ sinh, kiểm tra xem đế của Các nút điều khiển và chốt giữ được đặt đúng vị trí.
Lệnh	Làm sạch bằng nước nóng với một một ít xà phòng và một miếng vải ẩm.	■ Bạn có thể tháo rời các nút điều khiển để vệ sinh dễ dàng hơn. Không bao giờ tháo để điều khiển hoặc bộ phận giữ. → "Điều khiển có thể tháo rời", Trang 7 ■ Không vệ sinh bằng máy rửa chén hoặc nhúng vào nước vì có thể làm hỏng sản phẩm. ■ Không sử dụng các sản phẩm mài mòn hoặc ăn mòn như axit citric, giấm hoặc các sản phẩm tẩy rửa mạnh. chất tẩy rửa bếp gốm.
Lò nướng	Làm sạch tay: ■ Chà bằng bàn chải không phải kim loại hoặc miếng cọ rửa không gây trầy xước và nước xà phòng. Làm sạch bằng máy rửa chén: ■ Giặt ở nhiệt độ tối đa 60°C.	■ Tháo lưới tản nhiệt một cách cẩn thận. ■ Làm sạch khu vực xung quanh các tấm cao su một cách cẩn thận. Nếu Chúng bị lỏng, vì nướng có thể làm xước tấm nướng. Làm sạch bằng máy rửa chén: ■ Sử dụng chất tẩy rửa được nhà sản xuất khuyến nghị máy rửa chén. ■ Nếu bụi bẩn quá nhiều, bạn nên vệ sinh lưới tản nhiệt trước. ■ Sau khi chu trình giặt kết thúc, hãy tháo vỉ nướng ra. từ máy rửa chén và lau khô phần hơi ẩm còn lại. Mẹo: Vỉ nướng có thể bị đổi màu khi sử dụng và Chu trình giặt. Sự đổi màu không ảnh hưởng đến việc sử dụng.
Đầu đốt → Trang 7	Chà bằng bàn chải không phải kim loại hoặc miếng cọ rửa không gây trầy xước và nước xà phòng.	■ Không rửa bằng máy rửa chén. ■ Không được hoán đổi nắp đầu đốt. ■ Nhẹ nhàng di chuyển nắp đốt sang hai bên cho đến khi nó khớp vào đúng vị trí trên phần nhô ra của bộ khuếch tán.
Cấp nhiệt điện / bugi	Làm sạch bằng bàn chải nhỏ không phải kim loại.	■ Vệ sinh cẩn thận. Cấp nhiệt điện và bugi là dễ vỡ. ■ Không ngâm cấp nhiệt điện hoặc bugi. Độ ẩm quá cao có thể ngăn cản đầu đốt đánh lửa.

Xử lý sự cố nhỏ

Người dùng có thể tự khắc phục các lỗi nhỏ của thiết bị này. Khuyến nghị sử dụng thông tin khắc phục sự cố được cung cấp trước khi liên hệ với bộ phận Hỗ trợ Kỹ thuật. Điều này sẽ giúp tránh các chi phí không cần thiết.

Đó là về việc sửa chữa những sự cố nhỏ



CẢNH BÁO - Nguy cơ chấn thương!

Việc sửa chữa không đúng cách rất nguy hiểm.

- Chỉ có nhân viên chuyên môn mới có thể thực hiện sửa chữa và can thiệp vào thiết bị.
- Nếu thiết bị bị lỗi, hãy liên hệ với bộ phận hỗ trợ kỹ thuật.
→ "Dịch vụ Hỗ trợ kỹ thuật", Trang 13 của



CẢNH BÁO - Nguy cơ bị điện giật!

Việc sửa chữa không đúng cách rất nguy hiểm.

- Chỉ có nhân viên chuyên môn mới có thể thực hiện sửa chữa và can thiệp vào thiết bị.
- Chỉ sử dụng các bộ phận thay thế chính hãng để sửa chữa thiết bị.
- Nếu cáp kết nối mạng của thiết bị này bị hỏng, phải được thay thế bởi nhà sản xuất, Dịch vụ hỗ trợ kỹ thuật hoặc người có trình độ để tránh những tình huống nguy hiểm tiềm ẩn.

10.1 Sự cố

Lỗi	Khắc phục sự cố và nguyên nhân: Cầu chì bị
Hoạt động điện nói chung bị hỏng.	lỗi. ► Kiểm tra cầu chì trong hộp cầu chì.
	Công tắc tự động hoặc bộ vi sai đã bị ngắt. ► Kiểm tra bảng điều khiển chính để xem cầu dao hoặc thiết bị bảo vệ dòng điện dư (RCD) có bị ngắt không.
	Phích cắm cáp kết nối mạng chưa được kết nối. ► Kết nối thiết bị với mạng điện.
	Việc cung cấp điện đã bị gián đoạn. ► Kiểm tra xem đèn chiếu sáng hoặc các thiết bị khác trong phòng có hoạt động không.
Hệ thống đánh lửa tự động không hoạt động.	Có mảnh vụn thức ăn hoặc bụi bẩn giữa bugi và đầu đốt. ► Làm sạch khoảng cách giữa bugi và đầu đốt.
	Các bộ phận của đầu đốt bị ướt. ► Làm khô hoàn toàn các bộ phận của đầu đốt.
	Các bộ phận của đầu đốt được đặt không đúng vị trí. ► Đặt các bộ phận của đầu đốt đúng vị trí.
	Thiết bị không được nối đất, nối đất không đúng cách hoặc kết nối nối đất bị lỗi. ► Liên hệ với thợ điện.
Ngọn lửa của đầu đốt không đều.	Các bộ phận của đầu đốt được đặt không đúng vị trí. ► Đặt các bộ phận của đầu đốt đúng vị trí.
	Các lỗ đốt bị bẩn. ► Làm sạch và lau khô các lỗ đầu đốt.
Ngọn lửa của đầu đốt lớn và không ổn định.	Khí đến thiết bị với áp suất cao. 1. Rút phích cắm thiết bị. 2. Thông báo cho nhân viên kỹ thuật có thẩm quyền kiểm tra bộ điều chỉnh xi lanh hoặc lưu trữ khí hóa lỏng.
	Mẹo: Để tránh hư hỏng do áp suất quá cao, bạn có thể lắp đặt thiết bị bảo vệ để hạn chế hoặc cắt nguồn cung cấp khí trong trường hợp bộ điều chỉnh trên bình khí hoặc bình khí hóa lỏng bị hỏng.

Lỗi	Nguyên nhân và giải pháp cho vấn đề
Đầu đốt sẽ tắt ngay sau khi thả tay cầm.	Núm điều khiển không được giữ đủ lâu. 1. Nhấn và giữ núm điều khiển trong vài giây sau khi bật nguồn đã bật. 2. Nhấn mạnh núm điều khiển.
	Các lỗ đốt bị bẩn. ▶ Làm sạch và lau khô các lỗ đầu đốt.

kỹ thuật11 Dịch vụ hỗ trợ kỹ thuật

Các phụ tùng thay thế gốc có liên quan cho hoạt động theo đúng quy định thiết kế các sản phẩm hữu cơ có thể được mua tại Trung tâm dịch vụ của chúng tôi Hỗ trợ kỹ thuật trong ít nhất 10 năm từ kể từ ngày thiết bị được giới thiệu ra thị trường trong Khu vực Kinh tế Châu Âu.

Lưu ý: Sự can thiệp của Dịch vụ Hỗ trợ Kỹ thuật Nó miễn phí theo điều kiện bảo hành từ nhà sản xuất.

Để biết thông tin chi tiết về thời gian Bảo hành và điều kiện bảo hành tại quốc gia của bạn, sử dụng mã QR trên tài liệu đính kèm để biết thông tin liên hệ dịch vụ và điều kiện bảo hành, liên hệ dịch vụ khách hàng của chúng tôi, với nhà phân phối của bạn hoặc ghé thăm trang web của chúng tôi.

Khi liên hệ với Bộ phận Hỗ trợ Kỹ thuật, vui lòng nhớ cung cấp số sản phẩm. (E-Nr.) và số sản xuất (FD) của thiết bị. Trong tài liệu đính kèm liên quan đến các liên hệ dịch vụ và điều kiện bảo hành hoặc trên trang web của chúng tôi

chạy thông tin liên hệ dịch vụ khách hàng thông qua mã QR.

Thông tin theo quy định của EU 66/2014 và (EU) 2023/826 có thể được tìm thấy trực tuyến TRONG www.bosch-home.com trong các phần liên quan đến sản phẩm và dịch vụ khách hàng, trong lĩnh vực hướng dẫn sử dụng và tài liệu.

11.1 Số sản phẩm (E-Nr.) và số sản xuất (FD)

Số sản phẩm (E-Nr.) và số sản xuất (FD) nằm trên nhãn sản phẩm.

của thiết bị.

Biển tên nằm ở địa chỉ:

- thẻ thiết bị.
- phần dưới của bếp nấu.

Để nhanh chóng tìm thấy thông tin chi tiết về thiết bị hoặc số điện thoại của Bộ phận trợ giúp

Về mặt kỹ thuật, bạn có thể ghi lại dữ liệu này.

Loại trừ12 Loại trừ

12.1 Xử lý thiết bị đã qua sử dụng

Nhờ phương pháp xử lý thân thiện với môi trường, các vật liệu có giá trị có thể được tái sử dụng.

1. Rút cáp kết nối mạng ra khỏi ổ cắm của hiện tại.
2. Cắt cáp kết nối mạng.
3. Tắt van cung cấp khí.
4. Vứt bỏ thiết bị theo cách thân thiện với môi trường.

Bạn có thể tìm hiểu thông tin về các phương pháp và lựa chọn xử lý hiện tại từ nhà phân phối hoặc hội đồng địa phương.



Thiết bị này được đánh dấu bằng biểu tượng tuân thủ Chỉ thị Quy định của Châu Âu 2012/19/EU về thiết bị điện và điện tử đã qua sử dụng (Thiết bị điện và điện tử thải loại Thiết bị điện tử WEEE).

Chỉ thị này cung cấp khuôn khổ chung có hiệu lực trên toàn Liên minh

Liên minh Châu Âu về thu gom và tái sử dụng thiết bị điện và điện tử thải loại điện và điện tử.

Bạn có thể tìm thêm thông tin và giải thích trực tuyến.
Quét mã QR hiển thị trên trang tiêu đề.



Mục lục

1 An toàn	14	7 Hộp đựng đồ nấu nướng	20
2. Tránh thiệt hại tài sản.	17	8 Cài đặt được đề xuất để nấu ăn	21
3 Bảo vệ môi trường và tiết kiệm	17	9 Vệ sinh và bảo trì	21
4 Làm quen	18	10 Loại bỏ lỗi	22
5 Phụ kiện	18	11 Hỗ trợ kỹ thuật	24
6 Thao tác cơ bản	19	12 Loại bỏ	24



1 Bảo mật

Vui lòng tuân thủ các hướng dẫn an toàn sau đây.

1.1 Hướng dẫn chung

Đọc kỹ hướng dẫn này.

Hãy giữ lại những hướng dẫn và thông tin này.
về sản phẩm để sử dụng sau này hoặc chuyển giao cho chủ
sở hữu tương lai.

Nếu bạn phát hiện bất kỳ hư hỏng nào trong quá trình vận chuyển,
đừng bật thiết bị.

1.2 Sử dụng đúng cách Chỉ

khi lắp đặt chuyên dụng và tuân thủ đúng hướng dẫn sử
dụng, an toàn trong quá trình sử dụng mới được đảm bảo.
Người lắp đặt chịu trách nhiệm vận hành đúng cách tại vị
trí lắp đặt.

⚠ CẢNH BÁO – Nguy cơ chấn thương!

Thiết bị này chỉ dùng để nấu ăn.

- ▶ Không thể sử dụng nó cho mục đích khác, ví dụ như sưởi
ấm phòng.

Chỉ sử dụng thiết bị: • để chuẩn
bị thức ăn và đồ uống. • dưới sự giám sát. Giám
sát liên tục thời gian nấu nướng. • để sử dụng trong gia
đình và trong môi trường gia đình.

công ty

lên đến độ cao 2000 m so với mực nước biển
Từ biển.

Không sử dụng thiết bị: trên
thuyền hoặc trong xe cộ.

Dùng làm lò sưởi. Có bộ hẹn giờ hoặc điều
 khiển bên ngoài.

Từ xa.

Ngoài trời.

Để điều chỉnh thiết bị cho phù hợp với loại khí khác, hãy
liên hệ với dịch vụ hỗ trợ kỹ thuật.

1.3 Giới hạn nhóm người dùng

Trẻ em từ 8 tuổi trở lên và những người có khả năng thể
chất, giác quan hoặc tinh thần hạn chế hoặc thiếu kinh
 nghiệm và/hoặc kiến thức đều có thể sử dụng thiết bị này
nếu họ được giám sát hoặc hướng dẫn đúng cách về cách sử
 dụng thiết bị an toàn và đã hiểu rõ những mối nguy hiểm
có thể xảy ra.

Trẻ em không được phép chơi với thiết bị này.

Trẻ em không được phép vệ sinh và bảo trì nếu chưa đủ 15
tuổi và chưa có sự giám sát của người lớn.

Trẻ em dưới 8 tuổi phải tránh xa thiết bị và dây nguồn.

1.4 Sử dụng an toàn

⚠ CẢNH BÁO – Nguy cơ nổ!

Rò rỉ khí có thể gây ra nổ.
Phải làm gì nếu bạn ngửi thấy mùi gas hoặc gặp sự cố với hệ
 thống gas: Ngay lập tức tắt nguồn cung cấp gas hoặc van
 bình

- ▶ gas.
- ▶ Ngay lập tức dập tắt mọi đám cháy, ngọn lửa và thuốc lá.
- ▶ Không được bật công tắc đèn hoặc thiết bị điện lần nữa.
- ▶ Không được rút phích cắm ra khỏi ổ cắm.

- ▶ Không sử dụng điện thoại hoặc điện thoại di động trong ca-
TRONG.
- ▶ Mở cửa sổ và thông gió tốt cho không gian.
- ▶ Gọi dịch vụ hỗ trợ kỹ thuật hoặc
Công ty cung cấp khí đốt.

Rò rỉ khí có thể gây ra nổ.

Một lượng nhỏ khí có thể tích tụ trong một thời gian dài và bị viêm.

- ▶ Nếu không sử dụng thiết bị trong thời gian dài, hãy đóng van an toàn.
lượng khí nạp vào.

Rò rỉ khí có thể gây ra nổ.

Khí bình khí dầu mỏ hóa lỏng (LPG) không thẳng đứng, propan/butan lỏng có thể đi vào thiết bị, có khả năng

để tạo ra ngọn lửa mạnh trong đầu đốt.

Các thành phần có thể bị hư hỏng và, theo thời gian, nó sẽ không còn khả năng bịt kín đúng cách nữa. cho phép giải phóng khí không kiểm soát.

- ▶ Luôn cất giữ bình LPG ở vị trí thẳng đứng.

CẢNH BÁO - Nguy cơ ngộ độc!

Sử dụng bếp gas

tạo ra nhiệt, độ ẩm và

sản phẩm cháy trong khoang

được lắp đặt. Đảm bảo nhà bếp được thông gió tốt, đặc biệt là khi sử dụng thiết bị.

- ▶ Nếu thiết bị được sử dụng nhiều trong thời gian dài, nó có thể có thể cần thông gió bổ sung, ví dụ:
Ví dụ, tăng cường thông gió cơ học, nếu có, thông gió bổ sung để hướng các sản phẩm đốt cháy một cách an toàn ra không khí bên ngoài (bên ngoài) và, để

đồng thời, cho phép đổi mới

không khí xung quanh có thông gió bổ sung.

- ▶ Để đảm bảo thông gió bổ sung, hãy liên hệ với chuyên gia trước khi lắp đặt.

CẢNH BÁO - Nguy cơ hỏa hoạn!

Việc nấu ăn trên bếp bằng mỡ hoặc dầu mà không có sự giám sát có thể nguy hiểm và dẫn đến... để chữa cháy.

- ▶ Không bao giờ để dầu và mỡ nóng mà không có người trông coi. giám sát.
- ▶ Không bao giờ cố dập lửa bằng nước; bạn phải tắt thiết bị và sau đó đập nắp lại.
ngọn lửa, ví dụ, có nắp đập hoặc chặn amiăng.

Thiết bị trở nên rất nóng.

- ▶ Không bao giờ đặt các vật dễ cháy trên bếp nấu hoặc gần đó.
- ▶ Không bao giờ cất đồ vật trên bếp.

Thiết bị đạt nhiệt độ cao.

- ▶ Không lưu trữ các vật dễ cháy hoặc lon xít trực tiếp vào ngăn kéo từ bên dưới đĩa nấu ăn.
- ▶ Không bao giờ lưu trữ hoặc sử dụng các vật dễ cháy. ví dụ, bình xịt hoặc sản phẩm tẩy rửa, dưới hoặc gần thiết bị.

Nắp bếp có thể

gây ra tai nạn, ví dụ (ví dụ, do quá nhiệt, đánh lửa hoặc nổ) của các vật liệu.

- ▶ Không sử dụng nắp đập cho đĩa nấu.

Đầu đốt gas không có bình chứa

Nấu ăn trên đầu sẽ rất nóng trong

Hoạt động. Một quạt hút được đặt bởi

Phản trên có thể bị hư hỏng hoặc bắt lửa.

- ▶ Chỉ sử dụng bếp gas khi đặt trực tiếp vật nấu ăn lên trên.

Thiết bị trở nên rất nóng, vải và những thứ khác Đồ vật có thể bắt lửa.

- ▶ Giữ các loại vải như quần áo hoặc rèm cửa tránh xa ngọn lửa.
- ▶ Không bao giờ chạm vào ngọn lửa.
- ▶ Không đặt các vật dễ cháy lên bàn, ví dụ như khăn trải bàn. nhà bếp hoặc tạp chí, trên cùng, bên cạnh hoặc phía sau thiết bị.

Khí thoát ra có thể bắt lửa.

- ▶ Nếu đầu đốt không bắt lửa sau 10 giây, xoay nút điều khiển đến vị trí Vận bếp về số 0 và mở cửa hoặc cửa sổ của ngăn chứa. Đợi ít nhất một phút trước khi bật bếp trở lại.

- ▶ Nếu ngọn lửa vô tình tắt trong quá trình vận hành, hãy xoay núm điều khiển về vị trí số không. Đợi ít nhất một

một phút trước khi thắp lại bếp.

Thức ăn có thể bắt lửa.

- ▶ Quá trình nấu nướng phải được theo dõi. Một quá trình ngắn nên được liên tục đã theo dõi.

CẢNH BÁO - Có nguy cơ bị bỏng!

Các bộ phận có thể tiếp cận có thể nóng lên trong quá trình hoạt động.

- ▶ Tránh xa trẻ nhỏ.

Bảo vệ

Lưới bảo vệ bếp có thể gây ra tai nạn.

- ▶ Không bao giờ sử dụng vỉ bảo vệ bếp.

Các dụng cụ nấu ăn rỗng sẽ trở nên cực kỳ nóng khi đặt lên bếp.

khí đang hoạt động.

- ▶ Không bao giờ đun nóng đồ nấu rỗng.

Trong quá trình hoạt động, thiết bị vẫn giữ nguyên ấm.

- ▶ Để thiết bị nguội trước khi vệ sinh.

 **CẢNH BÁO** - Nguy cơ bị điện giật!

Việc bồi thường không hợp lý là rất nguy hiểm.

- ▶ Việc sửa chữa thiết bị chỉ có thể được thực hiện được thực hiện bởi các kỹ thuật viên có trình độ.
- ▶ Để sửa chữa thiết bị, chỉ những điều sau đây mới được chấp nhận:
Đã sử dụng phụ tùng thay thế chính hãng.
- ▶ Nếu dây nguồn của thiết bị này
Nếu bị hư hỏng, phải thay thế.
bởi nhà sản xuất hoặc Bộ phận hỗ trợ kỹ thuật của nhà sản xuất, hoặc bởi một kỹ thuật viên có trình độ chuyên môn, để tránh những tình huống nguy hiểm.

Thiết bị hoặc dây điện bị hỏng.

Chúng là những vật nguy hiểm.

- ▶ Không bao giờ vận hành thiết bị bị hỏng.
- ▶ Để ngắt kết nối thiết bị khỏi nguồn điện, tuyệt đối không kéo dây nguồn. Luôn rút dây nguồn bằng phích cắm.
- ▶ Nếu thiết bị bị lỗi, hãy rút phích cắm ra khỏi ổ cắm trên tường hoặc tắt cầu chì trong bảng điện và tắt nguồn cung cấp gas.
- ▶ Vui lòng liên hệ với bộ phận Hỗ trợ kỹ thuật.

→ Trang 24

Sự xâm nhập của độ ẩm có thể gây ra điện giật.

- ▶ Không sử dụng thiết bị làm sạch bằng hơi nước hoặc Sử dụng áp suất cao để vệ sinh thiết bị.

Cách điện áp thiết bị điện

Nó có thể tan chảy khi tiếp xúc với các bộ phận nóng của thiết bị.

- ▶ Không bao giờ để dây nguồn của thiết bị gia dụng tiếp xúc với các bộ phận nóng của thiết bị.

 **CẢNH BÁO** - Nguy cơ chấn thương!

Sự cố hoặc hư hỏng thiết bị và việc sửa chữa không đúng cách đều nguy hiểm.

- ▶ Không bao giờ bật thiết bị bị lỗi.
- ▶ Nếu thiết bị bị lỗi, hãy rút phích cắm ra khỏi ổ cắm trên tường hoặc tắt cầu dao điện.
bảng điện, đóng cửa nạp khí và
Liên hệ bộ phận hỗ trợ kỹ thuật.

- ▶ Chỉ sửa chữa thiết bị và thay thế đường ống dẫn khí bị hỏng.

Những nhiệm vụ này có thể được thực hiện bởi các kỹ thuật viên có trình độ.

Các vết nứt hoặc gãy trên tấm kính rất nguy hiểm.

- ▶ Tắt ngay tất cả các đầu đốt và từng bộ phận làm nóng bằng điện, đồng thời rút phích cắm của thiết bị ra khỏi nguồn điện.
- ▶ Đóng cửa nạp khí.
- ▶ Không chạm vào bề mặt của thiết bị.
- ▶ Không sử dụng thiết bị.
- ▶ Liên hệ bộ phận hỗ trợ kỹ thuật.

Biến động nhiệt độ đột ngột có thể làm cho kính bị vỡ.

- ▶ Khi sử dụng bếp, tránh gió lùa và đồ chất lỏng lạnh.

Kích thước hộp đựng thức ăn không phù hợp, hộp đựng thức ăn bị hỏng

hoặc nếu đặt không đúng vị trí, chúng có thể gây ra thương tích nghiêm trọng.

- ▶ Thực hiện theo hướng dẫn trên hộp đựng để nấu ăn.

Tia lửa hình thành khi bật đầu đốt.

trong bugi.

- ▶ Không bao giờ chạm vào bugi trong khi Đầu đốt sắp cháy.

Nếu nút điều khiển không thể xoay được hoặc bị lỏng, bạn không thể tiếp tục.

Sử dụng nó.

- ▶ Hãy đến ngay bộ phận Hỗ trợ kỹ thuật để nút điều khiển có thể được sửa chữa hoặc thay thế.

Thiết bị có bề mặt nứt hoặc tách có thể gây ra vết cắt.

- ▶ Không sử dụng thiết bị nếu nó hiển thị...
bề mặt nứt hoặc vỡ.

 **CẢNH BÁO** - Nguy hiểm: Từ tính!



Cảnh báo: từ trường



Lưu ý đối với những người đeo máy tạo nhịp tim:
Tại chân bộ điều khiển và trong bộ điều khiển.

Chúng được tích hợp nam châm vĩnh cửu.

Nam châm có thể ảnh hưởng đến các thiết bị cấy ghép điện tử.

ví dụ, máy tạo nhịp tim hoặc máy bơm insulin.

- ▶ Những người có thiết bị cấy ghép điện tử phải giữ khoảng cách tối thiểu là 10 cm.

liên quan đến cơ sở của điều khiển từ tính và điều khiển từ tính.

- ▶ Không bao giờ vận chuyển căn cứ chỉ huy và các lệnh gần với cơ thể.

 CẢNH BÁO - Nguy cơ nghẹt thở!

Trẻ em có thể trèo vật liệu đóng gói lên đầu hoặc quán mình trong đó.
đều và ngạt thở.

- Để vật liệu đóng gói xa tầm tay trẻ em.

- Không cho trẻ em chơi với
Vật liệu đóng gói.
Trẻ em có thể hít hoặc nuốt phải những bộ phận nhỏ và bị nghẹn.
- Để xa tầm tay trẻ em những bộ phận nhỏ của trẻ em.
- Không cho trẻ em chơi với các bộ phận nhỏ.

thiệt hại tài sản

CHÚ Ý
Thiết bị có thể bị hư hỏng do nhiệt.
hoặc đồ nội thất liền kề.
Nếu sử dụng thiết bị quá lâu, nhiệt và độ ẩm sẽ tích tụ.

- Mở cửa sổ hoặc bật máy hút khói.
ở nước ngoài.

Nhiệt độ tích tụ có thể làm hỏng thiết bị.

- Không sử dụng hai đầu đốt hoặc nguồn nhiệt cho chỉ là một dụng cụ nấu ăn.
- Không sử dụng chảo rán, nồi đất, v.v. ở công suất tối đa trong thời gian dài.

Nhiệt độ tích tụ có thể làm hỏng bộ điều khiển.

- Không đặt các vật dụng nấu ăn lớn vào phía trên đầu đốt gần bộ điều khiển.

Vị trí đặt bộ phận điều khiển không đúng sẽ gây ra trục trặc.

- Nếu thiết bị không hoạt động, hãy chạy lệnh luôn luôn ở vị trí số không.

Việc cầm nồi nấu một cách bất cẩn có thể làm hỏng bề mặt của thiết bị.

- Xử lý các vật dụng nấu ăn trong Bếp nấu cẩn thận.
- Không đặt vật nặng lên trên đĩa.
để nấu ăn.

Mặt kính có thể bị trầy xước khi bạn di chuyển vật dụng trong khi nấu.

- Khi di chuyển nồi nấu, hãy nhấc nồi lên.
Làm rơi vật cứng hoặc sắc nhọn xuống bếp có thể gây hư hỏng.

- Không làm rơi vật cứng hoặc sắc nhọn lên bếp.

- Không va chạm tấm nấu vào bất kỳ các góc.

Muối, đường hoặc cát rơi ra từ rau có thể làm xước kính.

- Không sử dụng bếp nấu làm nơi làm việc hoặc nơi lưu trữ.

Đường tan chảy hoặc thực phẩm có hàm lượng cao Đường có thể làm hỏng kính.

- Loại bỏ thức ăn bị đổ ngay lập tức.
với dụng cụ cạo kính.

tiết kiệm3 Bảo vệ môi trường và tiết kiệm

3.1 Tiết kiệm năng lượng

Nếu bạn làm theo các hướng dẫn này, thiết bị sẽ tiêu thụ ít năng lượng hơn.

Chọn bếp phù hợp nhất với kích thước của chảo. Đặt nồi nấu vào giữa.

Mẹo: Nhà sản xuất bình chứa thường ghi rõ đường kính đỉnh của bình.
Thông thường là...

Lớn hơn đường kính của đáy.

- ✓ Các dụng cụ nấu ăn hoặc khu vực nấu ăn không phù hợp
Nấu ăn mà không đậy nắp kín sẽ tốn rất nhiều năng lượng.

Đậy nắp nồi bằng loại nắp phù hợp.

- ✓ Nếu bạn nấu mà không đậy nắp, thiết bị rõ ràng cần nhiều năng lượng hơn.

Nâng nắp càng ít càng tốt.

- ✓ Khi bạn mở nắp, rất nhiều năng lượng sẽ bị mất đi.

Sử dụng nắp thủy tinh.

- ✓ Với nắp thủy tinh, bạn có thể nhìn thấy bên trong nồi mà không cần mở nắp.

Sử dụng đồ đựng phù hợp với lượng thức ăn.

- ✓ Một chiếc nồi nấu lớn với ít đồ ăn bên trong sẽ cần nhiều năng lượng hơn để làm nóng.

Nấu với rất ít nước.

- ✓ Càng có nhiều nước trong bình chứa,
nấu ăn cần nhiều năng lượng hơn để làm nóng, nhưng cần nhiều năng lượng hơn để sưởi ấm.

Chuyển sang mức công suất cao hơn kịp thời.
thấp.

- ✓ Nếu công suất nấu liên tục là
Nếu quá cao, năng lượng sẽ bị lãng phí.

3.2 Xử lý bao bì

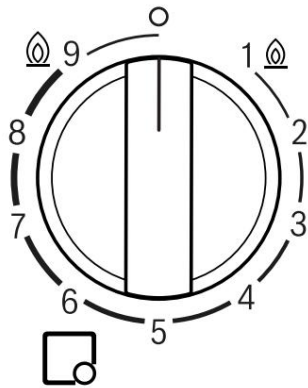
Vật liệu đóng gói thân thiện với môi trường và có thể tái sử dụng.

- Tách riêng các thành phần và xử lý chúng theo đúng quy định.
với loại vật liệu.

Làm quen 4 Làm quen

4.1 Lệnh

Bảng điều khiển cho phép bạn điều chỉnh mọi chức năng của thiết bị và thu thập thông tin về trạng thái hoạt động của thiết bị.
Bộ điều khiển cho phép bạn điều chỉnh dần dần kích thước ngọn lửa cho các mức công suất nấu khác nhau.



	Đầu đốt được giao cho lệnh.
	Tắt bếp.
	Công suất tối đa và khả năng đánh lửa bằng điện của đầu đốt.
	Công suất tối thiểu.

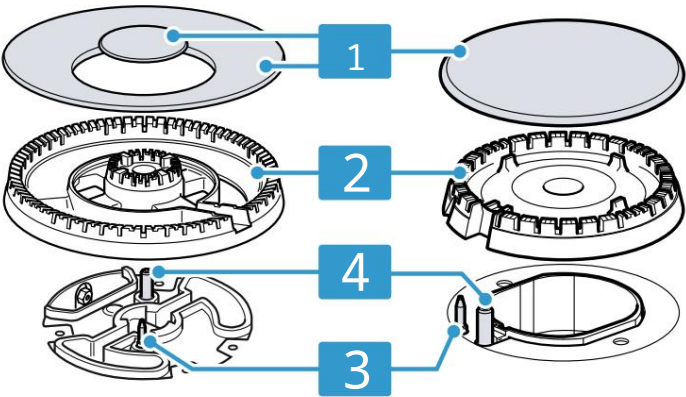
Bộ điều khiển có thể tháo rời

Bạn có thể tháo điều khiển từ xa ra khỏi thiết bị.
Bộ điều khiển được gắn từ tính vào để của yêu cầu.
Trích xuất lệnh theo hướng lên trên.
Lưu ý: Không bao giờ loại bỏ cơ sở chỉ huy hoặc
Hỗ trợ. Chỉ có Dịch vụ Hỗ trợ Kỹ thuật mới có thể thực hiện được.
Thay thế phần đế của bộ điều khiển và giá đỡ.

Để đặt lệnh, hãy nhấn nó vào nơi xuất xứ.
Mẹo: Nam châm có thể làm hỏng thiết bị lưu trữ dữ liệu.
Các thiết bị từ tính có thể làm hỏng tivi và màn hình. Hãy để các thiết bị lưu trữ dữ liệu từ tính tránh xa các bộ phận điều khiển của thiết bị, ví dụ như thẻ tín dụng hoặc các thiết bị khác.
Thẻ từ, tivi và màn hình.

4.2 Đầu đốt

Ở đây bạn sẽ tìm thấy tổng quan về các thành phần của đầu đốt.



	Nắp đầu đốt
	Mở đầu đốt
	Yếu tố nhiệt để theo dõi ngọn lửa
	Bugì

4.3 Lò nướng

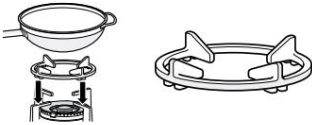
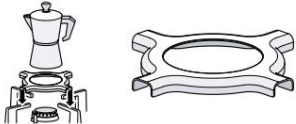
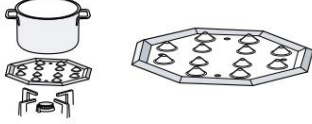
Đặt thanh chắn đúng vị trí. Trang 2
Đặt dụng cụ nấu ăn đúng cách lên vỉ nướng. Không bao giờ đặt dụng cụ nấu ăn trực tiếp lên bếp.

Tháo bỏ các thanh chắn một cách cẩn thận. Di chuyển chúng Di chuyển một lưới có thể làm thay đổi các lưới liền kề.
Mẹo: Bạn có thể loại bỏ cặn kim loại còn sót lại khi di chuyển một số dụng cụ nấu ăn trên bề mặt.
vỉ nướng, thông qua việc vệ sinh đúng cách.
→ "Vệ sinh Và bảo trì", Trang 21

Phụ kiện 5 Phụ kiện

Bạn có thể mua phụ kiện từ Dịch vụ Hỗ trợ Kỹ thuật, tại các cửa hàng chuyên dụng hoặc trực tuyến. Chỉ sử dụng phụ kiện chính hãng vì chúng được thiết kế riêng để sử dụng với thiết bị.

Các phụ kiện này dành riêng cho thiết bị. Khi mua phụ kiện đặc biệt, hãy luôn ghi rõ tên gọi của chúng.
chính xác (số E) của thiết bị của bạn. → Trang 24
Kiểm tra những phụ kiện nào có sẵn cho thiết bị của bạn trong danh mục, cửa hàng trực tuyến hoặc bằng cách liên hệ với bộ phận hỗ trợ kỹ thuật của chúng tôi.

Phụ kiện	Sự miêu tả	Sử dụng
Vỉ nướng bổ sung cho chảo wok		- Chỉ sử dụng trong lò đốt nhiều tầng. - Luôn sử dụng trong hộp đựng thực phẩm có đáy lõm. - Được khuyến nghị để kéo dài tuổi thọ của thiết bị.
Vỉ nướng bổ sung cho máy pha cà phê		- Chỉ sử dụng trên bếp có chế độ nấu thấp nhất. quyền lực. - Sử dụng với đồ đựng nấu ăn. đường kính nhỏ hơn 12.
Nắp hầm		- Cố định nó thông qua nắp của đầu đốt tiết kiệm năng lượng. - Chỉ sử dụng ở mức công suất tối thiểu. đầu đốt. - Đặt hộp đựng thức ăn lên trên vỉ nướng, không đặt trực tiếp lên trên. từ Simmer Cap.
Đĩa đun nhỏ lửa		- Dùng để nấu ở lửa nhỏ. - Đặt lên vỉ nướng với các vết lõm hướng lên trên, và không bao giờ đặt trực tiếp... phía trên đầu đốt. - Sử dụng đầu đốt tiết kiệm hoặc đầu đốt bán nhanh. Nếu bạn có nhiều đầu đốt bán nhanh, hãy sử dụng đầu đốt phía sau.

Căn cứ

Căn cứ hoạt động

6.1 Đốt lửa bếp gas

Bếp có chức năng đánh lửa tự động. đầu đốt.

 CẢNH BÁO - Nguy cơ hỏa hoạn!

Khí thoát ra có thể bắt lửa.

- ▶ Nếu đầu đốt không bắt lửa sau 10 giây, Xoay nút điều khiển về vị trí số 0 và mở cửa. hoặc cửa sổ khoang. Chờ ít nhất một phút trước khi thắp lại bếp.
- ▶ Nếu ngọn lửa vô tình tắt trong quá trình Để vận hành, xoay núm điều khiển về vị trí số 0. Đợi ít nhất một phút trước khi trở về vị trí ban đầu. Đốt lửa.

CHÚ Ý

Nếu bạn chạy lệnh trực tiếp giữa vị trí 1 và 1, Có thể xảy ra trục trặc.

- ▶ Vì lý do này, nó không bao giờ nên chạy trực tiếp từ vị trí 0 vị trí 1 hoặc ngược lại.

1. Nhấn nút điều khiển cho đầu đốt đã chọn và Xoay ngược chiều kim đồng hồ cho đến khi đạt mức tối đa.

Nhấn và giữ lệnh.

- ✓ Tia lửa xuất hiện trong tất cả các đầu đốt và ngọn lửa... Nó sẽ cháy trong đầu đốt đã chọn.
2. Chờ vài giây rồi thả lệnh.
→ "Hệ thống an ninh", Trang 19

3. Xoay nút điều khiển đến mức mong muốn.
4. Nếu không có đánh lửa, hãy xoay công tắc về vị trí Tắt và lặp lại các bước được mô tả ở trên. trước đó. Lần này, giữ nút nhấn lâu hơn (tối đa 10 giây).

Sử dụng

Vui lòng xem xét các hướng dẫn sau đây, để đảm bảo thiết bị hoạt động chính xác:

- Các bộ phận của đầu đốt và vỉ nướng → Trang 18 Chúng phải được đặt đúng vị trí.
- Không thay nắp đầu đốt.
- Các lỗ và khía của đầu đốt phải Làm sạch để đảm bảo ngọn lửa cháy đều.
→ "Khuyến nghị vệ sinh", Trang 21

6.2 Hệ thống an ninh

Hệ thống an toàn (yếu tố nhiệt) ngăn chặn Lưu lượng khí là cần thiết trong trường hợp ngọn lửa tắt ngoài ý muốn. Để đánh lửa đầu đốt, bạn phải kích hoạt hệ thống cho phép lưu lượng khí.

1. Đốt lửa mà không nhả nút điều khiển.
✓ Ngọn lửa bùng cháy.
2. Giữ lệnh trong 4 giây nữa. gundos.

6.3 Thắp sáng đầu đốt bằng tay

Nếu mất điện, bạn cũng có thể thắp sáng bếp bằng tay.

Đồ dùng nấu ăn

- 1. Nhấn nút điều khiển cho đầu đốt đã chọn và Xoay ngược chiều kim đồng hồ cho đến khi đạt mức tối đa.
- 2. Đưa bật lửa hoặc ngọn lửa (bật lửa, diêm, v.v.) lại gần bếp đốt.

6.4 Tắt bếp

- Xoay nút điều khiển theo chiều kim đồng hồ. vì . O

6.5 Hành vi bình thường trong hoạt động

Những kiểu hành vi này là bình thường đối với thiết bị:

- Những bụi mịn xói nhẹ phát ra từ ngọn lửa đang cháy.
- Có thể có mùi hôi khi sử dụng lần đầu. Mùi hôi sẽ biến mất sau một thời gian.
- Ngọn lửa màu cam. Nguyên nhân là do bụi trong môi trường xung quanh, chất lỏng bị đổ, v.v.
- Một tiếng lách tách vài giây sau khi tắt đầu đốt. Điều này là do hệ thống an toàn được kích hoạt.

→ "Hệ thống an toàn", Trang 19

Hộp đựng đồ nấu nướng

Những hướng dẫn này giúp bạn tiết kiệm năng lượng và... để tránh làm hỏng đồ đựng dùng để nấu ăn.

7.1 Dụng cụ nấu ăn phù hợp

Chỉ sử dụng dụng cụ nấu ăn có đường kính phù hợp. Dụng cụ nấu ăn không được nhô ra ngoài. từ mép đĩa. Không bao giờ sử dụng dụng cụ nấu ăn nhỏ trên bếp nấu lớn. Ngọn lửa không được chạm vào thành dụng cụ nấu ăn.

Đầu đốt	Đường kính tối thiểu của đáy nồi nấu (cm)	Đường kính tối đa của đáy nồi nấu (cm)
Đầu đốt nhiều đỉnh cho chảo	22	30
Đầu đốt nhiều đỉnh cho chảo mini	22	28
Đốt cháy nhanh	20	26
Đầu đốt thông thường	14	22
Đầu đốt tiết kiệm	12	20

- Sử dụng đồ đựng thực phẩm có đáy lõm. chỉ trên đầu đốt nhiều vương miện.
- Bếp nấu phải có đầu đốt. Nhiều vương miện và một vỉ nướng wok bổ sung.
 - Giá để chảo bổ sung phải được đặt đúng vị trí.

→ "Phụ kiện", Trang 18

7.2 Sử dụng vật dụng nấu ăn

Việc lựa chọn và bố trí dụng cụ nấu ăn ảnh hưởng đến sự an toàn và hiệu quả sử dụng năng lượng. từ thiết bị của bạn. → "Tiết kiệm năng lượng", Trang 17

 CẢNH BÁO - Nguy cơ hỏa hoạn! Đồ dùng dễ cháy có thể bắt lửa. ► Giữ khoảng cách tối thiểu 50 mm giữa dụng cụ nấu ăn và đồ dùng dễ cháy.	
Không sử dụng dụng cụ nấu ăn bị biến dạng.	Nồi nấu có biến dạng không
Chỉ sử dụng các thùng chứa để nấu ăn với một viên súp phẳng và dày.	Họ ổn định cuộc sống. trên đĩa nấu và chúng có thể bị đổ.
Đặt vật đựng thức ăn vào giữa. trên đầu đốt.	Đồ nấu ăn Nó có thể bị lật nếu không... tập trung vào đầu đốt.
Đặt vật đựng để nấu ăn đúng cách. trên vỉ nướng.	Đồ nấu ăn Nó có thể bị lật đổ nếu đặt trực tiếp lên đầu đốt.

Cài đặt nấu ăn

Cài đặt nấu ăn được đề xuất

Bộ điều khiển của thiết bị cho phép bạn điều chỉnh dần dần kích thước ngọn lửa theo các mức độ khác nhau.

Công suất định mức, từ 1 đến 9.

Thời gian và mức công suất phụ thuộc vào loại, trọng lượng, chất lượng thực phẩm và loại khí được sử dụng.

cũng như chất liệu của dụng cụ nấu ăn.

Mẹo

- Mẹo nấu ăn
 - Khi nấu súp, kem, đậu lăng hoặc đậu gà, hãy cho tất cả các nguyên liệu vào nồi nấu cùng một lúc.
 - Đối với món ăn chiên bằng chảo, trước tiên phải đun nóng dầu. Ngay khi bạn bắt đầu nấu, hãy giữ nhiệt độ không đổi và nếu cần, điều chỉnh mức công suất. Khi chế biến nhiều phần ăn, hãy đợi cho đến khi nhiệt độ nguội lại. bị ảnh hưởng. Lật thức ăn thường xuyên.
- Để giảm thời gian nấu:
 - Dùng nồi áp suất để nấu kem và các loại đậu. Nếu bạn dùng nồi thường... Khi ăn, hãy làm theo hướng dẫn của nhà sản xuất. Nước phải sôi trước khi cho mì ống, gạo hoặc khoai tây vào. Sau đó, điều chỉnh mức công suất để tiếp tục nấu.
 - Dùng nắp đậy khi nấu cơm và khoai tây.

Mức độ quyền lực	Chuẩn bị thực phẩm
9	■ Đun sôi nước. ■ Nấu bằng cách đun cách thủy: bánh quy, bánh pudding, bánh mì pudding. ■ Nấu ăn ở nhiệt độ cao: bữa ăn Châu Á.

Mức độ quyền lực	Chuẩn bị thực phẩm
7-9	■ Bắt đầu quá trình nấu: mì ống, súp, kem, cơm thập cẩm, đậu, gạo. ■ Chiên trong dầu: rau tempura, bánh croquette, khoai tây chiên, trứng ốp la khoai tây, bánh escalop, thực phẩm đông lạnh, bánh ngọt. ■ Nướng với ít dầu: Trứng ốp la kiểu Pháp, bít tết, bít tết thần bò, Strogano . ■ Nướng, xào: rau, thịt.
4-6	■ Tiếp tục quá trình nấu: mì ống, súp, kem, cơm thập cẩm, các loại đậu, bánh pudding gạo. ■ Chiên với một ít dầu: thịt viên, xúc xích, cá hồi nướng, thịt viên. ■ Hầm, nấu: món hầm, thịt bò hầm, Ratatouille. ■ Nấu trên lửa vừa: nước sốt phô mai, béchamel, carbonara, Neapolitan bánh pudding, bánh crepe. ■ Rã đông: thực phẩm đông lạnh sâu.
1-3	■ Kết thúc bằng những món ăn hấp dẫn: cơm, cơm thập cẩm paella, các loại đậu, gạo nếp. ■ Hấp: cá, rau. ■ Làm nóng và giữ ấm: bữa ăn đã sẵn sàng.
1	■ Làm tan chảy: bơ, sô cô la, gelatin, mật ong, caramel.

và bảo trì

Để đảm bảo thiết bị của bạn sử dụng được lâu dài.

Trong thời gian vận hành, cần phải vệ sinh và bảo dưỡng cẩn thận.

9.1 Sản phẩm làm sạch

Bạn có thể mua các sản phẩm làm sạch phù hợp từ...
Hỗ trợ kỹ thuật hoặc cửa hàng trực tuyến. www.bosch-home.com .

9.2 Khuyến nghị vệ sinh

Vệ sinh sạch sẽ tất cả các bộ phận của thiết bị sau mỗi lần sử dụng.

Lưu ý: Tuân thủ hướng dẫn về sản phẩm làm sạch.
→ "Sản phẩm làm sạch", Trang 21

- Hướng dẫn chung:
- Để thiết bị nguội trước khi vệ sinh.
 - Sau khi vệ sinh tất cả các bộ phận của thiết bị, hãy lau khô hoàn toàn bằng vải mềm. Nếu, khi bắt đầu Trong quá trình nấu, nếu vẫn còn nước hoặc hơi ẩm đọng lại, bề mặt có thể bị hư hỏng.

- CHÚ Ý
- Sản phẩm vệ sinh không phù hợp có thể gây hư hỏng bề mặt của thiết bị.
- ▶ Không sử dụng chất tẩy rửa mạnh hoặc có tính mài mòn.
 - ▶ Không sử dụng xà phòng hoặc các sản phẩm tẩy rửa công nghiệp.
 - ▶ Không sử dụng len thép hoặc miếng cọ rửa.
 - ▶ Không sử dụng dao hoặc vật sắc nhọn để loại bỏ Thức ăn khô còn sót lại trên đĩa nấu.
 - ▶ Không sử dụng dao hoặc vật sắc nhọn để làm sạch Sự kết hợp giữa kính và mặt bích của đầu đốt, thanh kim loại hoặc tấm kính hoặc nhôm.
 - ▶ Không sử dụng thiết bị làm sạch bằng hơi nước.

Loại bỏ các sai sót

- Lắp lại các bộ phận của thiết bị một cách chính xác và đảm bảo rằng các bề mặt không...
Chúng bị hư hỏng.
- "Làm quen", Trang 18

Phần	Quy trình vệ sinh được đề xuất	Quan sát
Bề mặt của thiết bị	Làm sạch bằng miếng bọt biển, nước và xà phòng.	■ Lau sạch chất lỏng bị đổ ngay lập tức. Bằng cách này, thức ăn thừa sẽ không bị cháy hoặc dính vào. ■ Có thể tháo rời các nút điều khiển để vệ sinh dễ dàng hơn. Tuyệt đối không tháo đế hoặc giá đỡ ra khỏi bảng điều khiển. → "Điều khiển có thể tháo rời", Trang 18 Sau khi vệ sinh, hãy kiểm tra xem đế đã được đặt đúng vị trí chưa. chỉ huy và hỗ trợ.
Lệnh	Lau sạch bằng vải xốp. âm ướt và một giải pháp nóng để gốc chất tẩy rửa.	■ Có thể tháo rời các nút điều khiển để vệ sinh dễ dàng hơn. Không bao giờ tháo rời phần đế hoặc giá đỡ của nút điều khiển. → "Điều khiển có thể tháo rời", Trang 18 ■ Không rửa bằng máy rửa chén hoặc ngâm trong nước. ■ Không sử dụng các sản phẩm mài mòn hoặc ăn mòn, chẳng hạn như axit citric, giấm, sản phẩm tẩy rửa mạnh hoặc sản phẩm tẩy rửa được thiết kế riêng cho kính gốm.
Lò nướng	Rửa tay: ■ Chà bằng bàn chải, không kim loại hoặc miếng cọ rửa không gây trầy xước và nước xà phòng. Rửa bằng máy rửa chén: ■ Giặt ở nhiệt độ tối đa 60°C.	■ Cẩn thận tháo bỏ các thanh chắn. ■ Lau sạch khu vực xung quanh đệm một cách cẩn thận. cao su. Nếu miếng đệm cao su bị lỏng, Lò nướng có thể làm xước bề mặt nấu. Rửa bằng máy rửa chén: ■ Sử dụng sản phẩm tẩy rửa được nhà sản xuất máy rửa chén khuyến nghị. ■ Trong trường hợp quần áo bị bẩn nhiều, hãy giặt sơ. ■ Sau khi quá trình giặt hoàn tất, Lấy giá đỡ ra khỏi máy rửa chén và vứt bỏ. bất kỳ độ ẩm còn sót lại nào. Mẹo: Vì nướng có thể bị đổi màu trong quá trình sử dụng. Hướng dẫn sử dụng và giặt có thể khác nhau. Sự đổi màu không ảnh hưởng đến việc sử dụng.
Đầu đốt → Trang 18	Chà bằng bàn chải, không kim loại hoặc miếng cọ rửa chống trầy xước và nước xà phòng.	■ Không cho vào máy rửa chén. ■ Không thay nắp đầu đốt. ■ Nhẹ nhàng di chuyển nắp đầu đốt qua lại. theo hướng đó, cho đến khi nó tiếp xúc với phần nhô ra của đầu đốt.
Cấp nhiệt điện/đèn đánh lửa	Làm sạch bằng bàn chải nhỏ. và phi kim loại.	■ Vệ sinh cẩn thận. Cấp nhiệt điện và nền đánh lửa rất nhạy cảm. ■ Không làm ướt các bộ phận gia nhiệt và nền đánh lửa. Trong trường hợp độ ẩm quá cao, đầu đốt... Nó có thể không sáng lên.

lỗi10 Loại bỏ lỗi

Người dùng có thể tự khắc phục các sự cố nhỏ của thiết bị. Vui lòng liên hệ với bộ phận hỗ trợ khách hàng trước khi sử dụng. Để biết thông tin kỹ thuật, vui lòng tham khảo hướng dẫn khắc phục sự cố. Điều này sẽ giúp tránh những chi phí không cần thiết.

-  CẢNH BÁO - Nguy cơ chấn thương!
- Việc bồi thường không hợp lý là rất nguy hiểm.
- ▶ Việc sửa chữa thiết bị này chỉ có thể được thực hiện bởi các kỹ thuật viên có trình độ.
 - ▶ Nếu thiết bị bị lỗi, hãy liên hệ với bộ phận Hỗ trợ kỹ thuật.
 - "Hỗ trợ kỹ thuật", Trang 24

 CẢNH BÁO – Nguy cơ bị điện giật!

Việc bồi thường không hợp lý là rất nguy hiểm.

- Việc sửa chữa thiết bị này chỉ có thể được thực hiện bởi các kỹ thuật viên có trình độ.
- Chỉ được sử dụng linh kiện thay thế chính hãng để sửa chữa thiết bị.
- Nếu dây nguồn của thiết bị này bị hỏng, phải được thay thế bởi nhà sản xuất, trung tâm dịch vụ được ủy quyền hoặc kỹ thuật viên có trình độ phù hợp để tránh những tình huống nguy hiểm.

10.1 Sự cố

Sự cố	Nguyên nhân và giải pháp khắc phục: Cầu chì
Toàn bộ hệ thống điện bị lỗi.	bị lỗi. ► Kiểm tra cầu chì trong hộp cầu chì.
	Cầu chì tự động hoặc cầu dao ngắt dòng điện dư đã được kích hoạt. ► Trong hộp cầu chì, hãy kiểm tra xem cầu chì tự động hoặc bộ ngắt mạch dòng điện dư đã được kích hoạt chưa.
	Phích cắm nguồn chưa được cắm vào. ► Cắm thiết bị vào ổ điện.
	Mất điện. ► Kiểm tra xem đèn chiếu sáng xung quanh hoặc các thiết bị khác trong cùng không gian có hoạt động không.
Hệ thống đánh lửa tự động không hoạt động.	Có vụn thức ăn hoặc bụi bẩn giữa bugi và đầu đốt. ► Làm sạch khoảng trống giữa nến và đầu đốt.
	Các bộ phận của đầu đốt bị ướt. ► Lau khô các bộ phận của đầu đốt thật kỹ.
	Các bộ phận của đầu đốt được bố trí không hợp lý. ► Đặt các bộ phận của đầu đốt đúng vị trí.
	Thiết bị không được nối đất, không được kết nối đúng cách hoặc cáp nối đất bị hỏng. ► Liên hệ với thợ điện có trình độ.
Ngọn lửa của đầu đốt không đều.	Các bộ phận của đầu đốt được bố trí không hợp lý. ► Đặt các bộ phận của đầu đốt đúng vị trí.
	Các lỗ hở trên đầu đốt bị bẩn. ► Làm sạch và lau khô các lỗ trên đầu đốt.
Ngọn lửa từ đầu đốt cao hoặc không ổn định.	Khí đến thiết bị ở áp suất rất cao. 1. Tắt thiết bị. 2. Liên hệ với kỹ thuật viên được ủy quyền để kiểm tra bộ điều chỉnh. rò rỉ khí hoặc bể chứa khí lỏng.
	Mẹo: Để tránh hư hỏng do áp suất quá cao, bạn có thể lắp đặt bộ bảo vệ quá áp để hạn chế hoặc dừng nguồn cung cấp khí nếu bộ điều chỉnh trên bình khí hoặc bình khí hóa lỏng bị hỏng.
Dòng khí có vẻ không bình thường hoặc không có khí thoát ra.	Đường nạp khí được đóng lại bằng các van trung gian. ► Mở các van trung gian.
Có thể phát hiện mùi gas trong bếp.	Một lệnh đang mở. ► Đóng các lệnh.
	Đường ống dẫn khí nối với thiết bị bị rò rỉ. 1. Tắt van gas chính. 2. Areje hoặc địa phương. 3. Gọi ngay cho nhân viên lắp đặt được ủy quyền để kiểm tra hệ thống. khí và cấp giấy chứng nhận lắp đặt. 4. Không sử dụng thiết bị cho đến khi bạn chắc chắn rằng không có khí nào thoát ra, từ hệ thống lắp đặt hoặc từ chính thiết bị.
Đầu đốt sẽ tắt ngay khi bạn nhả nút điều khiển.	Lệnh này không được giữ đủ lâu. 1. Nhấn và giữ nút điều khiển trong vài giây sau khi đánh lửa. 2. Nhấn nút thật chặt.
	Các lỗ hở trên đầu đốt bị bẩn. ► Làm sạch và lau khô các lỗ trên đầu đốt.

kỹ thuật 11 Hỗ trợ kỹ thuật

Bạn có thể mua các bộ phận thay thế chính hãng có liên quan.
để vận hành theo đúng quy định về yêu cầu thiết kế sinh thái.

cùng với Hỗ trợ Kỹ thuật của chúng tôi trong một khoảng thời gian
thời hạn ít nhất là 10 năm kể từ ngày bố trí
của thiết bị của bạn trên thị trường trong Khu vực Kinh tế Châu Âu.

Lưu ý: Hỗ trợ kỹ thuật là miễn phí trong phạm vi
Điều kiện bảo hành của nhà sản xuất.
Bạn có thể có được thông tin chi tiết về thời lượng và
các điều kiện bảo hành tại quốc gia của bạn với dịch vụ hỗ trợ khách
hàng của chúng tôi, nhà bán lẻ hoặc
trên trang web của chúng tôi, thông qua mã QR trong tài liệu đính kèm
liên quan đến liên hệ dịch vụ và
điều kiện bảo hành.
Nếu bạn liên hệ với Bộ phận hỗ trợ kỹ thuật, bạn cần chuẩn bị những thông tin sau:
số sản phẩm (E-Nr.) và số sản xuất (FD)
từ thiết bị của bạn.
Bạn có thể tìm thấy thông tin liên lạc cho dịch vụ tại
hỗ trợ người tiêu dùng thông qua mã QR trên tài liệu

tài liệu đính kèm liên quan đến liên hệ dịch vụ
Điều kiện bảo hành hoặc trên trang web của chúng tôi.
Tìm thông tin theo Quy định.
(EU) 66/2014 và (EU) 2023/826 trực tuyến trên trang sản www.bosch-home.com
, phẩm và trên trang dịch vụ của thiết bị trong sách hướng
dẫn và các tài liệu bổ sung.

11.1 Số sản phẩm (E-Nr.) và số lượng
sản xuất (FD)

Tìm số sản phẩm (E-Nr.) và số lượng
nhà sản xuất (FD) trên nhãn thiết bị.
Biển tên nằm ở:
■ trong tờ hướng dẫn sử dụng của thiết bị.
■ ở mặt dưới của bếp nấu.
Ghi lại dữ liệu để bạn luôn có dữ liệu trong tầm tay.
thiết bị của bạn và số điện thoại hỗ trợ.
Kỹ thuật.

Loại trừ 12 Loại trừ

12.1 Vứt bỏ thiết bị đã sử dụng

Thông qua việc xử lý thân thiện với môi trường, các nguyên liệu thô
có giá trị có thể được tái sử dụng.
1. Rút dây nguồn ra khỏi ổ cắm điện.
2. Cắt dây điện.
3. Đóng van khóa gas.
4. Vứt bỏ thiết bị theo cách thân thiện với môi trường.
Để biết thêm thông tin về các thủ tục
Để biết thông tin xử lý hiện tại, hãy liên hệ với Đại lý
chuyên môn hoặc Dịch vụ đô thị tại khu vực của bạn.



Thiết bị này được đánh dấu theo Chỉ thị 2012/19/
EU.
liên quan đến thiết bị xử lý chất thải
thiết bị điện và điện tử (rác thải thiết bị điện
và điện tử - WEEE).
Chỉ thị thiết lập khuôn khổ cho
việc tạo ra một hệ thống thu thập và định giá lại
các thiết bị đã qua sử dụng có giá trị tại tất cả
các quốc gia thành viên
Liên minh Châu Âu.



A series of horizontal lines for writing, spanning the width of the page.



A series of horizontal lines for writing, spanning the width of the page.



A series of horizontal lines for writing, spanning the width of the page.



Cảm ơn bạn đã mua Thiết bị gia dụng Bosch!

Đăng ký thiết bị mới của bạn trên MyBosch ngay bây giờ và hưởng lợi trực tiếp từ:

- Mẹo và thủ thuật chuyên nghiệp cho thiết bị của bạn
- Tùy chọn gia hạn bảo hành • Giảm giá cho phụ kiện và phụ tùng thay thế • Sách hướng dẫn kỹ thuật số và tất cả dữ liệu thiết bị trong tầm tay • Dễ dàng truy cập Dịch vụ thiết bị gia dụng Bosch

Đăng ký miễn phí và dễ dàng - cũng trên điện thoại di động:
www.bosch-home.com/welcome

BOSCH
HOME APPLIANCES
SERVICE

Bạn đang tìm kiếm sự trợ giúp?
Bạn sẽ tìm thấy nó ở đây.

Lời khuyên chuyên môn về các thiết bị gia dụng Bosch của bạn, trợ giúp giải quyết sự cố hoặc sửa chữa từ các chuyên gia Bosch.

Tìm hiểu mọi thông tin về nhiều cách Bosch có thể hỗ trợ bạn: www.bosch-home.com/service Dữ liệu liên hệ của tất

cả các quốc gia đều được liệt kê trong danh bạ dịch vụ đính kèm.

BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-
Straße 34, 81739 Munich,
Đức, www.bosch-home.com

Một công ty của Bosch

8001327563

8001327563 (050721) REG25 es, pt